



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1592
4 August 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1592-ГО ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в среду,
16 июля 1997 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа Шане

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Первоначальный доклад Словакии (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания опубликован под условным обозначением CCPR/C/SR.1592/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.97-17357 (R)

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Первоначальный доклад Словакии (продолжение) (CCPR/C/81/Add.9;
CCPR/C/60/Q/SLO/4)

1. По приглашению Председателя делегация Словакии занимает места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета устно задавать дополнительные вопросы, касающиеся второй части перечня вопросов, подлежащих обсуждению (CCPR/C/60/Q/SLO/4).
3. Г-жа МЕДИНА КИРОГА хотела бы знать, какова компетенция военных трибуналов, упомянутых в пункте 39 доклада (CCPR/C/81/Add.9). Действуют ли они в мирное время? Подсудны ли им гражданские лица? Компетентны ли они рассматривать дела о общеуголовных правонарушениях, совершенных военнослужащими?
4. Г-жа Медина Кирога разделяет беспокойство других членов Комитета, выраженное в связи с проблемой независимости судебной власти в Словакии. Насколько она понимает, министерство юстиции может оспорить противоречащее закону окончательное судебное решение, вынесенное как по уголовному, так и по гражданскому делу. Однако, учитывая, что магистраты избираются парламентом и что министерство юстиции также подотчетно парламенту, две указанные сферы полномочий все же вызывают удивление, и г-жа Медина Кирога хотела бы получить разъяснения по этому вопросу.
5. Что касается осуществления статьи 17 Пакта и в особенности положений словацкого законодательства, разрешающих выемку корреспонденции и прослушивание телефонных разговоров, то, как представляется, подобные меры не требуют обязательного судебного распоряжения. Так ли это? Если да, то г-жа Медина Кирога хотела бы знать мотивы, оправдывающие подобное положение.
6. Относительно осуществления статьи 18 Пакта в пункте 67 доклада указано, что государство оказывает зарегистрированным церквям и религиозным обществам финансовую и иную помощь, которая "выходит за рамки основных прав". Г-жа Медина Кирога не может понять, почему власти Словакии субсидируют религиозные объединения по принципу избирательности, и подобная ситуация, по ее мнению, отнюдь не соответствует положениям Пакта.
7. Наконец, г-жа Медина Кирога присоединяется к заданным на предыдущем заседании вопросам, касающимся отказа от военной службы по морально-этическим соображениям.

8. Г-н ШЕЙНИН отмечает, что словацкая делегация представила сведения о сексуальной эксплуатации несовершеннолетних в Словакии, но ничего не сообщила о принимаемых мерах по предупреждению или пресечению эксплуатации словацких детей за границей. Информация по данному вопросу явилась бы полезной. Что касается детей-апатридов, то, как представляется, некоторые лица отказались от словацкого гражданства, чтобы подать ходатайства о предоставлении им гражданства Чехии, которые, по имеющимся сведениям, были отклонены. Если бы эти лица в момент рождения их ребенка проживали в Чешской Республике, то ребенок не имел бы гражданства Словакии. Предпринимаются ли какие-либо меры в рамках международного сотрудничества, направленные на то, чтобы все дети, находящиеся в подобном положении, получили чешское или словацкое гражданство?

9. Кроме того, г-н Шейнин хотел бы знать, действительно ли для прослушивания линии телефонной связи на этапе предварительного следствия не требуется официального распоряжения судьи. Если дело обстоит именно так, то можно предположить, что лицо, телефонные переговоры которого прослушиваются, не знает об этом, и, следовательно, отсутствует всякая возможность судебного контроля за подобной практикой.

10. В отношении осуществления статьи 9 Пакта г-н Шейнин хотел бы знать, являются ли законодательные положения, регулирующие порядок административного задержания во всех его формах, полностью совместимыми с пунктом 4 статьи 9 Пакта, в частности применительно к иностранным гражданам и военнослужащим, на которых наложено дисциплинарное взыскание.

11. Что касается лиц, отказывающихся от военной службы по морально-этическим соображениям, то направляются ли они в каком-либо качестве в воинские части? Кроме того, каким образом власти аргументируют решение увеличить до двух лет срок альтернативной гражданской службы, которая, таким образом, становится вдвое продолжительнее военной?

12. Г-н ЯЛДЕН хотел бы вернуться к вопросу об омбудсмене. Вступили ли власти Словакии в этой связи в контакт с Центром Организации Объединенных Наций по правам человека или с другими посредническими международными организациями, которые имеют значительный объем документации по данному вопросу и могут оказать ценную помощь? Как уже неоднократно подчеркивалось, хотя наличие адекватного законодательства имеет основное значение, тем не менее именно его осуществление является гарантией уважения прав человека. Стремление властей Словакии к созданию посреднического учреждения не вызывает никаких сомнений, однако г-н Ялден рекомендует им ускорить этот процесс, который, по-видимому, пока ведется недостаточно активно.

13. В том что касается языковых прав меньшинств, Конституция, как представляется, гарантирует этим группам населения право использовать свой язык в официальных отношениях. Эта гарантия была также закреплена законом 1990 года, который утратил силу после принятия нового закона в 1996 году. Очевидно, этот новый закон не предусматривает право меньшинств на использование своего языка в отношениях с

государственными властями. В настоящее время государственные служащие должны в официальных отношениях пользоваться государственным языком, что, по-видимому, не соответствует ни Конституции, ни практике, существовавшей до 1996 года. Г-н Ялден настоятельно призывает власти исключить из законодательства всякую двусмысленность и напоминает, что языковые права являются для меньшинств жизненно важными.

14. Г-жа ЭВАТ, учитывая представленную словацкой делегацией информацию, выражает обеспокоенность в связи с осуществлением в Словакии права на свободу ассоциации. Делегация указала, что на пользование этим правом в отдельных случаях могут налагаться существенные ограничения, в частности в финансовом плане, и г-жа Эват не понимает, как подобные ограничения можно соотносить со статьей 22 Пакта, особенно с пунктом 2 этой статьи.

15. В том что касается регистрации политических партий и ассоциаций, существует ли возможность судебного или административного обжалования отказа в регистрации и какие положения гарантируют соблюдение принципов Пакта в ходе процедуры регистрации?

16. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ констатирует, что, несмотря на неоднократные напоминания, правительство Словакии не ответило на просьбу Комитета направить ему информацию относительно одного сообщения, представленного в соответствии с Факультативным протоколом. Кто занимается решением этих вопросов на правительственном уровне и может ли Комитет в будущем рассчитывать на сотрудничество словацких властей?

17. Г-н ЕЖОВИЦА (Словакия), отвечая на вопрос о предусмотренных законом сроках подачи заявления об отказе от военной службы по морально-этическим соображениям, отмечает, что эти сроки должны быть одновременно разумными и способствовать выполнению задач, стоящих перед государственными органами, ответственными за проведение призыва. Кроме того, членами Комитета был задан вопрос о том, не является ли чрезмерным срок альтернативной гражданской службы. Прежде всего г-н Ежовица уточняет, что прохождение этой службы осуществляется в гражданских государственных учреждениях и местных органах управления, а не в воинских частях. Ее срок был установлен на уровне двух лет, с тем чтобы гарантировать стабильность функционирования органов, принимающих данный контингент лиц, поскольку невозможно ни прогнозировать количество кандидатов на прохождение альтернативной гражданской службы, ни узнать, какие районы страны будут затронуты. Наконец, г-н Ежовица уточняет, что альтернативная гражданская служба ни в коей мере не является наказанием.

18. Были заданы вопросы относительно статей Конституции, касающихся международных договоров, в частности договоров о правах человека. Хотя во внутреннем законодательстве Словакии существует иерархия правовых норм, они, тем не менее, взаимосвязаны. Если установлено, что какой-либо закон соответствует международному договору, участницей которого является Словакия, то менее значительные законодательные положения, принятые на основе этого закона, также должны соответствовать данному международному договору.

То, что в докладе названо "общеобязательными предписаниями", представляет собой совокупность законов и других законодательных актов Республики, действующих на основе Конституции. Был задан вопрос о том, каким образом толкуются конституционные положения о приоритетности международных договоров, предусматривающих более широкие права, чем внутреннее законодательство. Г-н Ежовица подчеркивает, что в целом правительство обязано следить за тем, чтобы любой законопроект или закон, применяемый в каждом отдельном случае, соответствовал действующим в Словакии международным договорам. Говоря о "более широких правах", законодатель, вероятно, имел в виду случаи коллизии между внутренним правом и международными нормами. В заключение г-н Ежовица по данному вопросу отмечает, что Конституция - это развивающийся и совершенствуемый документ, который отражает реальность страны и судебную практику, и что, вне всякого сомнения, вышеупомянутые положения будут впоследствии должным образом уточнены.

19. Отвечая на вопрос г-на Шейнина о положении детей, становящихся апатридами, поскольку их родители, отказавшись от словацкого гражданства, при этом не приобрели гражданства Чехии, г-н Ежовица отмечает, что данное положение является деликатным: с одной стороны, эти лица добровольно отказываются от словацкого гражданства, но с другой - Словакия должна получить от властей Чехии четкие указания, согласно которым эти лица получают чешское гражданство. В данном случае имеет место коллизия обязанностей государства, и нет никакого сомнения в том, что эту проблему следует решать в рамках двустороннего соглашения. Ее решение будет зависеть от доброй воли каждого из государств.

20. Что касается сексуальной эксплуатации детей, то несколько месяцев назад властями Словакии была создана специальная служба по предупреждению и пресечению этого правонарушения как внутри страны, так и за рубежом. Эта служба сотрудничает с различными международными учреждениями, в частности с Интерполом, а власти контролируют принятие надлежащих мер.

21. Отвечая на заданный вопрос о регистрации партий и ассоциаций, г-н Ежовица указывает, что решения министерства внутренних дел могут быть пересмотрены судебным органом.

22. Г-н ГРЕКСА (Словакия) принял к сведению обеспокоенность, выраженную в связи с процедурой регистрации религиозных ассоциаций и квоты в 20 000 членов, требуемой для такой регистрации. Он уточняет, что и в Словакии некоторые считают эту квоту чрезмерно завышенной. Впрочем, в соответствующий закон в ближайшее время должна быть внесена поправка, предусматривающая ее снижение. Свобода вероисповедания гарантируется Конституцией, и, следовательно, каждый имеет право создать религиозную ассоциацию, секту и т.п., но государство может отказаться признать ее.

23. Был задан вопрос относительно субсидий, предоставляемых зарегистрированным церквям и религиозным ассоциациям. Эти субсидии выделяются ежемесячно и проходят

в государственном бюджете по одной из статей министерства культуры. Они расходуются главным образом на выплату заработной платы священнослужителям и другим работникам. Кроме того, церкви и религиозные ассоциации могут ходатайствовать о выделении им чрезвычайных субсидий, например, на реставрацию культовых мест, признанных историческими памятниками. Что касается вопроса о том, какую часть населения составляют последователи той или иной церкви или зарегистрированной религиозной ассоциации, то на этот счет имеются лишь приблизительные данные, поскольку церкви и религиозные ассоциации не обязаны сообщать число их последователей или членов. Предполагается, что около 75% населения являются последователями какой-либо церкви или зарегистрированной религиозной ассоциации, а 20% - атеистами.

24. По вопросу о реституции собственности церквей следует отметить, что воспользоваться законом о ретроцессии смогли лишь зарегистрированные церкви и ассоциации. Однако незарегистрированные учреждения могут подать ходатайство о реституции собственности по общему законодательству наравне с любым другим физическим или юридическим лицом при условии, что они имеют документы, подтверждающие право собственности.

25. В отношении военных трибуналов г-н Грекса уточняет, что они являются частью судебной системы и заседают также в мирное время. В их компетенцию входит рассмотрение дел военнослужащих, проходящих службу, а также гражданских лиц, совершивших определенные виды преступлений (например, шпионаж или разглашение государственной тайны).

26. Относительно неприменимости срока давности к преступлениям против человечности, и в частности к военным преступлениям, г-н Грекса указывает, что это положение предусмотрено в статье 67 Уголовного кодекса. К преступлениям против человечности относятся, в частности, геноцид, пытки и другие жестокие и бесчеловечные виды обращения, преследование мирного населения и зверства, совершенные в военное время.

27. Г-н Грекса благодарит г-на Ялдена за его вклад в работу властей Словакии над созданием института обмудсмена. Были установлены связи с международными учреждениями, занимающимися этим вопросом; кроме того, Словакия приняла участие в недавнем рабочем совещании ПРООН, на котором она представила доклад. В этой связи были установлены и другие международные контакты, и г-н Грекса надеется, что открытие регионального бюро ПРООН в Братиславе позволит активизировать начатое сотрудничество. Словацкие власти готовы к любой форме содействия и обмена в данной области.

28. В связи с вопросом г-на Бюргенталя г-н Грекса предлагает Комитету направить запросы относительно Факультативного протокола в министерство иностранных дел, а именно в управление по правам человека, которое, впрочем, возглавляет один из членов словацкой делегации г-н Ежовица. В случае необходимости эти запросы будут затем препровождены компетентным властям.

29. Г-жа ЛАМПЕРОВА (Словакия), отвечая на выраженную некоторыми членами Комитета озабоченность в связи с независимостью судей, заявляет, что этот вопрос очень актуален для Словакии. Коренные изменения, произошедшие во всех областях жизни страны, привели к созданию весьма специфической ситуации, характеризующейся острой нехваткой судей. Действительно, большое число судей оставило прежние должности и перешло на более высокооплачиваемую работу, например в адвокатуру, и некоторые торговые споры, ранее относившиеся к компетенции арбитражных судов, теперь рассматриваются обычными судами. Явившаяся результатом этого процесса нехватка судей побудила правительство принять ряд мер. Одной из временных мер, которая принята в связи с этой особой ситуацией и которая впоследствии будет отменена, является назначение судей на четырехлетний период. В Словакии весьма активно обсуждается вопрос о реорганизации системы правосудия, и Ассоциация магистратов заявила о своем стремлении участвовать в подготовительных мероприятиях по разработке законодательства в данной области.

30. Уровень вознаграждения магистратов установлен законодательством. Существуют три категории судей: судьи первой инстанции, судьи судебных органов второй инстанции (апелляционных судов) и судьи Верховного суда. Каждая категория включает 11 ступеней, соответствующих определенной выслуге лет. Помимо базового оклада, выплачиваются различные должностные надбавки (председатель палаты, коллегии или суда), премии за замещение и компенсация за работу в выходные дни.

31. Наконец, г-жа Ламперова хотела бы уточнить (поскольку члены Комитета, по-видимому, получают информацию из недостоверных источников), что министерство юстиции ни в коем случае не может обжаловать какое-либо судебное решение; обжалование является исключительной прерогативой прокурора, и он при выполнении своих функций полностью независим от министерства юстиции.

32. Лорд КОЛВИЛЛ возвращается к вопросу, на который, по его мнению, не было дано удовлетворительного ответа. У него по-прежнему вызывает серьезное беспокойство предоставленная военным трибуналам компетенция судить гражданских лиц за правонарушения, связанные с разглашением государственной тайны, что, на его взгляд, граничит с нарушением статьи 14 Пакта. Действительно, проведение подобного судебного процесса является крайне деликатным и сопряжено с вопросами, которые может решить только независимый суд, состоящий из опытных магистратов. Рассмотрение дел о нарушениях законодательства о государственной тайне должно вестись обычными судами, а не военными трибуналами; лорд Колвилл хотел бы знать, чем оправданы действующие в Словакии законодательные положения.

33. Г-жа КРАСНОГОРСКА (Словакия) отвечает, что она приняла к сведению замечания лорда Колвилла, которые будут переданы ею словацким властям, поскольку она не в состоянии дать необходимое объяснение.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета сформулировать свои заключительные замечания по докладу Словакии (CCPR/C/81/Add.9).

35. Г-жа ЭВАТ благодарит словацкую делегацию за ее неустанное внимание и значительный объем представленной ею дополнительной информации. Молодой Словацкой Республике удалось многое сделать и добиться больших успехов, однако роль Комитета заключается в выявлении областей, требующих особого внимания. Г-жа Эват полагает, что нужно прежде всего принять более конкретные меры по борьбе с дискриминацией в какой бы то ни было форме, считая, что простого заявления об этом в Конституции недостаточно. Суды не являются легкодоступными для частных лиц, пострадавших от дискриминации, и было бы желательно создать механизм, обеспечивающий услуги по посредничеству или примирению в случае проявления дискриминации, например в области занятости. Этот орган мог бы также предлагать информационные, воспитательные и учебные программы, направленные на борьбу с дискриминацией.

36. Г-н АНДО благодарит делегацию Словакии за усилия, которые она приложила, чтобы ответить на заданные ей многочисленные вопросы. Рассмотрение доклада Словакии показывает, насколько правительство стремится достичь успеха в создании новых институтов и качественно новой системы. Однако еще остается ряд сомнений, связанных, в частности, с соотношением международного права - например, договорных обязательств по Пакту, - и внутреннего законодательства, крайне щекотливый вопрос о меньшинствах и об иске равновесии между стремлением сохранить их язык и необходимостью облегчить изучение ими словацкого языка и, наконец, вопрос о независимости судей. Все проблемы, которые отмечались членами Комитета, вероятно, объясняются двойным потрясением, которое пережила Словакия: переходом от тоталитарного режима к демократии и отделением от федерации. Подобные исторические преобразования всегда вызывают у людей большие надежды на скорые перемены в их жизни, и правительству Словакии следует воздерживаться от всякого нетерпения и поспешности. Предстоящий путь долг, и власти Словакии должны убедить себя в том, что создание культуры прав человека является долгосрочной задачей; в противном случае недостатки, которые закономерны для данного этапа, рискуют укорениться.

37. Г-н КЛЯЙН благодарит словацкую делегацию за откровенность и открытость, проявленные в ходе диалога с Комитетом. Каждому вполне ясно, что Словакия пока находится в трудном положении и что ее институциональная основа еще не окрепла. Г-н Кляйн хотел бы подчеркнуть необходимость подробного информирования населения о правах, закрепленных в Пакте. Оно должно начинаться со школы, и было бы весьма полезно, если бы окончательные замечания Комитета по итогам рассмотрения первоначального доклада были опубликованы и распространены. Наличие института омбудсмена также способствовало бы установлению обстановки доверия. С другой стороны, крайне важно прививать общие понятия демократического поведения во всех областях. Г-н Кляйн желает населению Словакии дальнейших успехов.

38. Г-жа МЕДИНА КИРОГА горячо благодарит делегацию за ответы на максимально возможное число вопросов. Она присоединяется к мнению г-жи Эват, подчеркнувшей наличие реальных успехов наряду с сохранением некоторых причин для озабоченности; она, со своей стороны, указывает на недостатки в осуществлении статей 3, 9, 14, 17 и 19 Пакта, что найдет свое отражение в заключительных замечаниях Комитета.

39. Г-н ШЕЙНИН поздравляет правительство Словакии через его делегацию со значительными достижениями, которые уже ощутимы. Одна лишь ратификация Пакта уже является важным шагом, а 44 статьи Конституции, посвященные основным правам, позволяют с надеждой смотреть в будущее. И все же одного лишь законодательства недостаточно; необходима решительная и последовательная политика, направленная на осуществление Пакта, и в частности на ликвидацию дискриминации. По-видимому, пока еще преждевременно судить о глубинных причинах ряда сохраняющихся проблем, но одна из этих причин, возможно, заключается в принижении роли судебных органов в деле защиты основных прав. Помимо некоторого ослабления значимости Конституционного суда отмечается недостаточный характер судебных гарантий, например при административном задержании. Необходимо настоятельно подчеркивать основную роль судебного контроля во всей системе защиты прав человека.

40. Г-н БХАГВАТИ с удовлетворением отмечает диалог, состоявшийся с представителями словацкого государства, подчеркивая, что основная цель этого диалога - способствовать улучшению положения в области прав человека. Словакия пока находится на переходном этапе и к настоящему времени добилась ощутимых успехов. Естественно, еще остаются проблемы, вызывающие озабоченность, в частности независимость судебной власти, которая, как представляется, реально не гарантирована. Кроме того, следует провести большую воспитательную и образовательную работу, чтобы привить понимание прав человека и изменить тот образ мышления и поведения, который стал причиной, в частности, нападения на представителей народности рома. Свобода собраний в настоящее время полностью не гарантирована. Настоятельно рекомендуется предусмотреть создание институционального механизма, куда могли бы обращаться лица, считающие себя пострадавшими от нарушений, например комиссию по правам человека. Будучи убежден в быстром продвижении Словакии по пути обеспечения полной защиты прав человека, г-н Бхагвати адресует ее населению наилучшие пожелания.

41. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО заявляет о своем удовлетворении диалогом, который характеризовался стремлением делегации предоставить максимально возможный объем информации. Хотя, как можно предположить, некоторые трудности обусловлены нынешней ситуацией, можно надеяться, что они в скором времени будут устранены. Однако правительству следует обратить особое внимание на ряд областей. Так, например, оно должно принять меры по борьбе с пытками и жестоким обращением, которые применяются сотрудниками полиции, держать под контролем борьбу с дискриминацией в отношении женщин, особенно иностранок, являющихся женами беженцев, и вести активный поиск средств по улучшению положения лиц, просящих убежища, прежде всего путем отмены периодов задержания тех из них, которые ожидают решения по своему

ходатайству. Независимость судебной власти не обеспечена, и в этой области еще многое предстоит сделать. Наконец, следует постоянно подчеркивать необходимость создания учебных программ на всех уровнях.

42. Г-н ПОКАР полагает, что состоявшийся диалог был конструктивным. Хотя некоторые вопросы остались без ответа, этому не следует удивляться, поскольку речь идет о государственной системе, существующей совсем недавно. По-видимому, имеют место трудности с толкованием Конституции. В любом случае необходимо следить за тем, чтобы толкование конституционных положений осуществлялось на основе принципа соблюдения всех прав. Толкование Конституции является прерогативой Конституционного суда, а не органов исполнительной власти. Созданная в Словакии система формально содержит все элементы, позволяющие ей развиваться в этом направлении.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов словацкой делегации за продемонстрированную ими готовность ответить на многочисленные вопросы членов Комитета. Рассмотрение первоначального доклада всегда вызывает большое количество вопросов, тем более доклада такой страны, как Словакия, переживающей период столь глубоких преобразований. Здесь налицо политическая воля к продвижению по пути осуществления всех положений Пакта, и в этой связи следует отметить ряд позитивных наработок.

44. Также очевидно, что в стране сохраняются пережитки прежнего режима, и делегация не стремилась скрывать их, в частности, в том, что касается трудностей, связанных с действиями полиции. Следовательно, необходимо проводить работу по подготовке сотрудников полиции. Следует также предусмотреть обязательную помощь адвоката уже с первых часов задержания, поскольку ни для кого не секрет, что случаи применения пыток чаще всего происходят именно в период между арестом и доставкой к судье. Есть над чем задуматься и в области свободы выражения мнений и свободы ассоциации. Начатая деятельность по защите интересов меньшинств должна продолжаться; укрепление независимости судебных органов является настоятельно необходимым. Председатель не сомневается в том, что все эти рекомендации будут доведены до сведения правительства Словакии.

45. Г-жа КРАСНОГОРСКА (Словакия) благодарит членов Комитета за углубленный анализ и проявленный интерес, а также выражает удовлетворение диалогом, который она считает весьма полезным. Она непременно доведет до сведения властей своей страны все замечания Комитета и отмеченные им проблемы.

46. Делегация Словакии покидает зал заседаний.

Открытая часть заседания закрывается в 16 час. 30 мин.